

# SIGURO

## Kitchen Scale

Kitchen Scale  
Küchenwaage  
Kuchyňská váha  
Kuchynská váha  
Konyhai mérleg

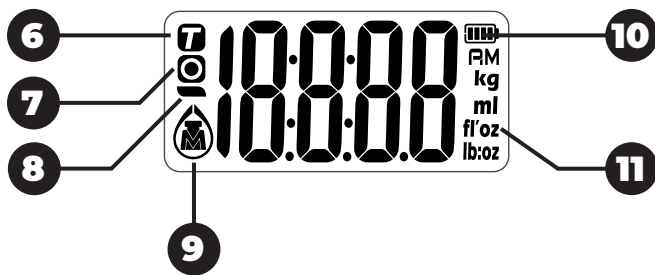
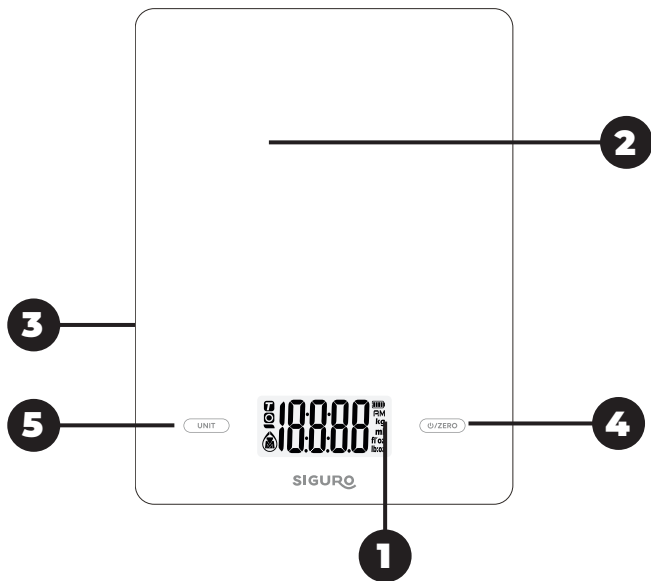


- EN Translation of the operating instructions from the original language.  
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.  
**CZ **Návod k použití v originálním jazyce.****  
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.  
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

SGR-SC710x-KGRB

# SIGURO

<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
Safety information	4
Using the scale	5
Cleaning and maintenance	7
<b>DEUTSCH</b>	<b>8</b>
Sicherheitshinweise	8
Benutzen der Waage	10
Reinigung und Wartung	12
<b>ČESKY</b>	<b>13</b>
Bezpečnostní informace	13
Použití váhy	14
Čištění a údržba	15
<b>SLOVENSKY</b>	<b>17</b>
Bezpečnostné informácie	17
Použitie váhy	18
Čistenie a údržba	20
<b>MAGYAR</b>	<b>21</b>
Biztonsági információk	21
A mérleg használata	22
Tisztítás és karbantartás	24



**Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce the device to you on the following pages and introduce you to all its functions and uses.**

We believe in a fair and responsible company, and therefore we only work with suppliers who meet our strict criteria to protect the interests of employees, prevent their abuse and fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product, which requires intervention in its internal parts, our authorized service is available at the email address siguro@alza.cz or operators at the seller's info line. For your convenience in solving any problems with the product, we have unified these contact points and the above contacts can be used in the event of any complaints or post-warranty service.

## **SAFETY INFORMATION**

---



**Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.**

1. This appliance may be used by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
2. The digital kitchen scale is intended for household use only.
3. **Have all repairs carried out by a specialized service!** Do not disassemble the scale or remove any components.
4. The scale is intended for weighing food or liquids.
5. The scale must be placed on a flat, hard and stable surface (otherwise the weighing would be inaccurate).
6. Do not subject the scale to shocks, vibrations or drop it on the floor.
7. Handle the scale carefully to avoid damage.
8. Pets must not be weighed on the scale.
9. Do not immerse the scale in water.
10. If the power cord, plug, or any other part of the product malfunctions, or if any part of the product has been dropped or otherwise damaged, repair may only be performed by a qualified electrician. Improper repairs can put users at risk of injury.

## Overview

- 1 Display
- 2 Weighing area
- 3 USB-C cable connector
- 4  $\odot$ /ZERO button for resetting / switching on the scale
- 5 UNIT button for switching modes and weighing units

Included: USB-C cable (not pictured; cable length: 80 cm)



## Display

- 6 TARE function indicator
- 7 Indicator of the weighing to value function
- 8 Negative value indicator
- 9 Mode indicator (weight / water volume / milk volume measurement)
- 10 Remaining battery capacity indicator
- 11 Weight/volume measurement unit indicator

<b>Dimensions</b>	21 × 16 × 1.9 cm
<b>Weight</b>	375 g
<b>Power</b>	Rechargeable 3.7V lithium battery (power input max. 5 V / 2 A)
<b>Maximum load</b>	5000 g
<b>Weight measurement deviation</b>	1 g

## USING THE SCALE

### Battery charging

- Charge the scale fully before using it for the first time and after a long period of non-operation. The scale will only power on with a fully charged battery.
- Connect the power connector to the input on the top side of the scale. The remaining battery capacity indicator on the display flashes and the scale starts charging.
- It takes approximately 90 minutes to fully charge.

### Basic weighing

1. Place the scale on an even, firm and stable surface.
2. Before switching on the scale, place a kitchen bowl on the weighing area if necessary (not included in the package).
3. Touch the  $\odot$ /ZERO button to turn on the weighing mode.

4. Wait until the LCD display shows all the information.
5. Place the object to be weighed on the scale (or in the bowl) and the LCD display will show the determined weight of the object.

## Switching modes using the UNIT button

1. Place the container on the weighing area.
2. Press the **U/ZERO** button to reset the weight of the container, the display will show „0“.
3. Press the **UNIT** button switch between the individual measuring modes. Following modes are available:



for weight measuring (units are g)



for water volume measurement (units are ml)



for milk volume measurement (units are ml)

## Topping up weight and tare function

These functions are used to measure the weight of the additional batches gradually added to the previous ones, which remain on the scale. Place the first batch on the scale and the weight will appear on the display. Before adding of another batch on the scale, touch the button **U/ZERO**, the value on the display will reset (to „0“). You can perform this operation repeatedly.

- Each time you press **U/ZERO** the LCD display will show „----“ or „0g“, „----“ means unstable, please, wait a moment. While the „0g“ is displayed an icon „**O**“ or „**T**“ lights up in the left bottom corner (depending on the weight), indicating that the topping up function is active. Max. capacity does not change.
- If the total sum of the weights of all batches on the scale is less than 200 g, the topping up function will be used automatically. The scale resets after each pressing of the button.
- If the total sum of the weights of all batches on the scale is higher than 200 g, the TARE function will be used automatically. The first time you press the button in this mode, you will see the total weight / volume of all items. Only after the second press will the scale reset, after which you can continue weighing.

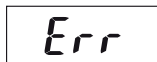
## Switching weighing units

You can switch between measuring units (metric, i.e. g/ml and imperial i.e. lb:oz, fl'oz) by pressing and holding the **UNIT** button. When the scale is on, press and hold the button. The LCD display shows the units which you just used.

## Turning off the scale

You can turn off the scale using either the button **U/ZERO** or the scale turns off automatically after 2 minutes.

## Error messages on the display



**Overload.** If you load the scale more than the permissible limit, this error message will appear on the display. Reduce the load to prevent damage to the scale.



**Low battery warning.** Charge the battery according to the instructions above.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

---

- Use a damp cloth to clean the scale and make sure that no water gets inside the scale. DO NOT use chemical / abrasive cleaning agents.
- Do not immerse the scale in water!
- All plastic parts must be cleaned immediately when in contact with greasy substances, spices, vinegar or flavourings. Avoid splashing sour citrus juice on the scale!
- Always keep the scale in a horizontal position.

### **Storage**

- Store the scale in a safe, dry place.

**Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät der Marke SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.**

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz) oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

## **SICHERHEITSHINWEISE**

---



**Lesen Sie vor der Anwendung sorgfältig dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.**

1. Diesen Verbraucher können Kinder im Alter von 8 Jahren und älter sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzen, sofern diese beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Verbrauchers auf eine sichere Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Kinder sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen, falls diese nicht beaufsichtigt sind.
2. Die digitale Küchenwaage ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
3. **Sämtliche Reparaturen sind einem fachlichen Service anzuvertrauen!** Nehmen Sie die Waage nicht auseinander und entfernen Sie auch keine Teile aus der Waage.
4. Die Waage ist für das Wiegen von Lebensmitteln oder Flüssigkeiten bestimmt.
5. Platzieren Sie die Waage auf eine gerade, harte und stabile Oberfläche (anderenfalls könnte das Wiegen nicht genau sein).
6. Setzen Sie die Waage keinen Stößen oder Erschütterungen aus. Geben Sie Acht, damit die Waage nicht zu Boden stürzt.



7. Gehen Sie bei der Manipulation mit der Waage vorsichtig vor, damit diese nicht beschädigt wird.
8. Die Waage ist nicht zum Wiegen von Haustieren bestimmt.
9. Waage niemals ins Wasser tauchen.
10. Sind Stromkabel, Stecker oder ein anderer Teil des Produkts defekt, zu Boden gestürzt oder anderswie beschädigt, lassen Sie diese ausschließlich durch einen qualifizierten Elektromonteur reparieren. Eine falsche Reparatur kann zur Verletzung des Anwenders führen.

## Übersicht

- 1 Display
- 2 Wiegefläche
- 3 USB-C-Kabelstecker
- 4 Taste  $\mathcal{O}$ /ZERO für das Zurücksetzen/Einschalten der Waage
- 5 Taste UNIT zum Wechseln der Modi und der Messeinheiten



Inklusive: USB-C-Kabel (nicht abgebildet; Kabellängen: 80 cm)

## Display

- 6 Indikator der TARA-Funktion
- 7 Indikator für die Funktion Wägen nach Wert
- 8 Indikator für negativen Wert
- 9 Anzeige der Betriebsart (Gewicht / Wassermenge / Milchmengenmessung)
- 10 Indikator für verbleibende Batteriekapazität
- 11 Anzeige der Gewichts-/Volumenmeseinheit

<b>Ausmaße</b>	21 × 16 × 1,9 cm
<b>Gewicht</b>	375 g
<b>Stromversorgung</b>	Wiederaufladbare Lithium-Batterie (Eingangsspannung max. 5 V / 2 A)
<b>Maximale Belastung</b>	5000 g
<b>Abweichung des Messwertes</b>	1 g

## BENUTZEN DER WAAGE

### Laden der Batterien

- Laden Sie die Waage vor der Erstverwendung und nach einer längeren Betriebspause vollständig auf. Die Waage kann nicht eingeschaltet werden, wenn die Batterie nicht vollständig geladen ist.
- Stecken Sie den Ladestecker in die Ladebuchse auf der oberen Seite der Waage. Die blinkende Anzeige mit der verbleibenden Batteriekapazität informiert darüber, dass die Waage geladen wird.
- Das vollständige Aufladen dauert etwa 90 Minuten.

### Einfaches Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf eine gerade, harte und stabile Oberfläche.
2. Falls Sie die Schüssel (nicht Teil der Verpackung) benutzen möchten, legen Sie

diese auf die Wiegefläche vor dem Einschalten der Waage.

3. Drücken Sie die Taste **0/ZERO**, um den Kochmodus zu aktivieren.
4. Warten Sie, bis auf dem LCD-Display alle Informationen angezeigt werden.
5. Legen Sie auf die Waage (eventuell in die Schüssel) den zu wiegenden Gegenstand. Auf dem LCD-Display wird das ermittelte Gewicht des Gegenstands angezeigt.

## Wechseln der Modi mit der Taste UNIT

1. Legen Sie die Schüssel auf die Wiegefläche.
2. Setzen Sie mit der Taste **0/ZERO** das Gewicht der Schüssel zurück, auf dem Display wird „0“ angezeigt.
3. Drücken Sie die Taste **UNIT** und wechseln zwischen einzelnen Modi. Zur Verfügung stehen folgende Modi:



für die Messung von Gewicht (Messeinheiten g)



für das Messung des Wasservolumens (Messeinheiten ml)



für das Messung des Milchvolumens (Messeinheiten ml)

## Funktion Nachwiegen und TARA-Funktion

Diese Funktionen messen das Gewicht von Lebensmitteln, die zu den Lebensmitteln auf der Waage hinzugefügt wurden. Legen Sie auf die Waage die erste Dosis. Auf dem Display wird ihr Gewicht angezeigt. Ehe Sie die nächste Dosis hinzugeben, berühren Sie die Taste **0/ZERO**, damit der Wert auf dem Display zurückgesetzt wird („0“). Dieser Vorgang kann mehrmals durchgeführt werden.

- Nach jedem Drücken der Taste **0/ZERO** wird auf dem LCD-Display „----“ oder „0g“ angezeigt. „----“ deutet auf einen unstabilen Zustand hin, warten Sie eine Weile. Falls „0g“ angezeigt wird, leuchtet in der linken unteren Displayecke die Anzeige „**O**“ oder „**T**“ auf (in Abhängigkeit vom Gewicht), die darüber informiert, dass das Nachwiegen aktiv ist. Die max. Kapazität bleibt unverändert.
- Beträgt die Gesamtzahl aller Dosen auf der Waage weniger als 200 g, wird automatisch das Nachwiegen aktiviert. Beim jeden Drücken der Taste wird die Waage zurückgesetzt.
- Beträgt die Gesamtzahl aller Dosen auf der Waage mehr als 200 g, wird automatisch die TARA-Funktion aktiviert. Beim ersten Drücken dieser Taste in diesem Modus wird das Gesamtgewicht/Gesamtvolumen aller Lebensmittel angezeigt. Beim zweiten drücken wird die Waage zurückgesetzt. Danach können Sie mit dem Nachwiegen fortsetzen.

## Wechseln der Messeinheiten

Falls Sie die Taste auf der Unterseite der Waage **UNIT** lange gedrückt halten, können Sie zwischen einzelnen Messeinheiten wechseln (zwischen metrischen Einheiten g/ml und angelsächsischen Einheiten b:oz/fl'oz). Drücken und halten Sie die Taste bei eingeschaltetem Gerät. Auf dem LCD-Display wird das aktuell benutzte Einheitensystem angezeigt.

## Abschalten der Waage

Sie können die Waage mit der Taste **0/ZERO** abschalten. Eventuell schaltet sich die Waage nach 2 Minuten von alleine aus.

## Fehlermeldungen auf dem Display

The image shows a rectangular box containing the text 'Err' in a stylized, monospaced font, representing an error message on a digital display.

**Überlastung** Falls Sie die Waage übermäßig belasten, wird auf dem Display folgende Fehlermeldung angezeigt. Reduzieren Sie die Last, damit Sie die Waage nicht beschädigen.

The image shows a rectangular box containing the text 'Lo' in a stylized, monospaced font, representing a low battery warning on a digital display.

**Hinweis auf eine leere Batterie.** Laden Sie die Batterien gemäß den Anweisungen oben.

## REINIGUNG UND WARTUNG

---

- Benutzen Sie zur Reinigung ein befeuchtetes Tuch. Geben Sie Acht, damit in das Geräteinnere kein Wasser eindringt. Benutzen Sie KEINE chemischen Reinigungsmittel/Reinigungsmittel mit einer abrasiven Wirkung.
- Waage niemals ins Wasser tauchen!
- Alle Kunststoffteile müssen bei Kontakt mit fettigen Substanzen, Gewürz, Essig oder Geschmacksverstärker sofort gereinigt werden. Geben Sie Acht, damit die Waage nicht mit Zitrusaft bespritzt wird!
- Die Waage sollte stets waagrecht stehen.

### Lagerung

- Lagern Sie die Waage auf einem sicheren und trockenen Ort.

**Děkujeme, že jste si koupili spotřebič značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.**

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria na ochranu zájmu zaměstnanců, prevenci jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na emailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



**Před použitím si prosím pozorně přečtěte tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.**

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
2. Digitální kuchyňská váha je určena pouze pro použití v domácnosti.
3. **Veškeré opravy svěžte odbornému servisu!** Váhu nerozebírejte a nevyjímejte z ní žádné součástky.
4. Váha je určena pro vážení potravin nebo tekutin.
5. Váhu je třeba umístit na rovný, tvrdý a stabilní povrch (v opačném případě by vážení bylo nepřesné).
6. Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a neupouštějte ji na zem.
7. S váhou manipulujte opatrně, aby nedošlo k jejímu poškození.
8. Na váze se nesmí vážit domácí zvířata.
9. Neponořujte váhu do vody.
10. Pokud napájecí kabel, zástrčka či jakákoli jiná část produktu vykazuje poruchy nebo pokud jakákoli část produktu upadla či byla jinak poškozena, oprava může být provedena pouze kvalifikovaným elektrikářem. Nesprávné opravy mohou uživatele vystavit riziku zranění.

## Přehled



- 1 Displej
- 2 Vážicí plocha
- 3 Zdířka pro připojení USB-C kabelu
- 4 Tlačítko  $\psi$ /ZERO pro nulování/zapnutí váhy
- 5 Tlačítko UNIT pro přepínání režimu a jednotek vážení

Součástí balení: USB-C kabel (bez vyobrazení; délka kabelu: 80 cm)

## Displej

- 6 Indikátor funkce TARA
- 7 Indikátor funkce dovažování
- 8 Indikátor záporné hodnoty
- 9 Indikátor režimu (měření hmotnosti / objemu vody / objemu mléka)
- 10 Indikátor zbývající kapacity baterie
- 11 Indikátor jednotky měření hmotnosti/objemu

<b>Rozměry</b>	21 × 16 × 1,9 cm
<b>Hmotnost</b>	375 g
<b>Napájení</b>	Dobíjecí 3,7V lithiová baterie (napájecí vstup max. 5 V / 2 A)
<b>Maximální zátěž</b>	5000 g
<b>Odchylka měření hmotnosti</b>	1 g

## POUŽITÍ VÁHY

### Nabíjení baterie

- Před prvním použitím a po delší době mimo provoz váhu plně nabijte. Váhu nebude možné spustit, pokud nebude baterie plně nabitá.
- Zapojte napájecí konektor do vstupu na straně váhy. Rozbliká se indikátor zbývající kapacity baterie na displeji a váha se začne nabíjet.
- Úplné nabití trvá přibližně 90 minut.

### Základní vážení

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.
2. Před zapnutím váhy položte na vážicí plochu kuchyňskou misku, pokud je potřeba (není součástí balení).
3. Dotykem tlačítka  $\psi$ /ZERO zapnete režim vážení.
4. Vyčkejte, až se na LCD displeji zobrazí všechny informace.
5. Vložte na váhu (příp. do misky) vážený předmět a LCD displej zobrazí zjištěnou

hmotnost předmětu.

## Přepínání režimu pomocí tlačítka UNIT

1. Vložte nádobu na vážící plochu.
2. Dotykem tlačítka **0/ZERO** vynulujete hmotnost nádoby, na displeji se zobrazí „0“.
3. Stisknutím tlačítka **UNIT** přepínáte mezi jednotlivými režimy měření. K dispozici jsou následující režimy:



pro měření hmotnosti (jednotky g)



pro měření objemu vody (jednotky ml)



pro měření objemu mléka (jednotky ml)

## Funkce dovažování a tara

Tyto funkce slouží k měření hmotností postupně přidávaných různých dávek k předchozím, které zůstávají na váze. Položte na váhu první dávku a na displeji se zobrazí její hmotnost. Před položením další dávky na váhu se dotkněte tlačítka **0/ZERO**, tím se hodnota na displeji vynuluje („0“). Tento úkon můžete provést opakovaně.

- Při každém stisknutí tlačítka **0/ZERO** se na LCD displeji zobrazí „----“ nebo „0g“. „----“ znamená nestabilní stav, chvíli tedy prosím vyčkejte. Během zobrazení „0g“ se v levém dolním rohu displeje rozsvítí ikona „**O**“ nebo „**T**“ (v závislosti na hmotnosti), která hlásí, že funkce dovažování je aktivní. Max. kapacita se nezmění.
- Pokud je celkový součet hmotností všech dávek na váze nižší než 200 g, bude automaticky použita funkce dovažování. Při každém stisknutí tlačítka se váha vynuluje.
- Pokud je celkový součet hmotností všech dávek na váze vyšší než 200 g, bude automaticky použita funkce TARA. Při prvním stisknutí tlačítka v tomto režimu zobrazíte celkový součet hmotností/objemů všech položek. Až po druhém stisknutí dojde k vynulování váhy, po kterém můžete pokračovat v dovažování.

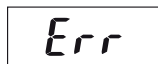
## Přepínání jednotek měření

Mezi jednotkami měření (metrickými, tj. g/ml a imperiálními, tj. lb:oz, fl'oz) můžete přepínat dlouhým stisknutím tlačítka **UNIT**. Když je váha zapnutá, stiskněte a podržte tlačítko. Na LCD displeji se zobrazí právě použitý systém jednotek.

## Vypnutí váhy

Váhu můžete buď vypnout pomocí tlačítka **0/ZERO**, nebo se po 2 minutách vypne automaticky.

## Chybová hlášení na displeji



**Přetížení.** Pokud váhu zatížíte více, než je přípustný limit, zobrazí se na displeji toto chybové hlášení. Snižte zátěž, abyste předešli poškození váhy.



**Upozornění na vybitou baterii.** Nabijte baterii dle pokynů výše.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pro čištění váhy používejte navlhčený hadřík a dbejte na to, aby se dovnitř váhy

nedostala voda. NEPOUŽÍVEJTE chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem.

- Neponořujte váhu do vody!
- Všechny plastové části se musí při kontaktu s mastnými substancemi, kořením, octem nebo dochucovadly ihned očistit. Zabraňte potřísnění váhy kyselou citrusovou šťávou!
- Udržujte váhu vždy ve vodorovné poloze.

## **Skladování**

- Váhu skladujte na bezpečném, suchém místě.



**Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou predstaviť vám prístroj na ďalších stránkach a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.**

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



**Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.**

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
2. Digitálna kuchynská váha je určená iba na použitie v domácnosti.
3. **Všetky opravy zverte odbornému servisu!** Váhu nerozoberajte a nevyberajte z nej žiadne súčiastky.
4. Váha je určená na váženie potravín alebo tekutín.
5. Váhu je potrebné umiestniť na rovný, tvrdý a stabilný povrch (v opačnom prípade by váženie bolo nepresné).
6. Nevystavujte váhu nárazom, otrasom a pádom na zem.
7. S váhou manipulujte opatrne, aby nedošlo k jej poškodeniu.
8. Na váhe sa nesmú vážiť domáce zvieratá.
9. Neponárajte váhu do vody.
10. Ak napájací kábel, zástrčka či akákoľvek iná časť produktu vykazuje poruchy alebo ak akákoľvek časť produktu spadla či sa inak poškodila, opravu môže vykonať iba kvalifikovaný elektrikár. Nesprávne opravy môžu používateľa vystaviť riziku zranenia.

## Prehľad



- 1 Displej
- 2 Vážiaca plocha
- 3 Konektor kábla USB-C
- 4 Tlačidlo  $\psi$ /ZERO na nulovanie/zapnutie váhy
- 5 Tlačidlo UNIT na prepínanie režimu a jednotiek váženia

Súčasťou balenia je kábel USB-C (nie je na obrázku; dĺžka kábla: 80 cm)

## Displej

- 6 Indikátor funkcie TARE
- 7 Indikátor funkcie dovažovania
- 8 Indikátor zápornej hodnoty
- 9 Indikátor režimu (meranie hmotnosti / objemu vody / objemu mlieka)
- 10 Indikátor zostávajúcej kapacity batérie
- 11 Indikátor jednotky merania hmotnosti/objemu

<b>Rozmery</b>	21 × 16 × 1,9 cm
<b>Hmotnosť</b>	375 g
<b>Napájanie</b>	Dobíjacia 3,7 V lítiová batéria (napájací vstup max. 5 V/2 A)
<b>Maximálna záťaž</b>	5000 g
<b>Odchýlka merania hmotnosti</b>	1 g

## POUŽITIE VÁHY

### Nabíjanie batérie

- Pred prvým použitím a po dlhšom čase mimo prevádzky váhu plne nabite. Váhu nebude možné spustiť, ak nebude batéria plne nabitá.
- Zapojte napájací konektor do vstupu na hornej strane váhy. Rozbliká sa indikátor zostávajúcej kapacity batérie na displeji a váha sa začne nabíjať.
- Úplné nabitie trvá približne 90 minút.

### Základné váženie

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilný povrch.
2. Pred zapnutím váhy položte na vážiacu plochu kuchynskú misku, pokiaľ je potrebná (nie je súčasťou balenia).
3. Dotykom tlačidla  $\psi$ /ZERO zapnite režim váženia.
4. Vyčkajte, až sa na LCD displeji zobrazia všetky informácie.

5. Vložte na váhu (príp. do misky) vážený predmet a LCD displej zobrazí zistenú hmotnosť predmetu.

## Prepínanie režimu pomocou tlačidla UNIT

1. Vložte nádobu na vážiacu plochu.
2. Dotykom tlačidla **⏻/ZERO** vynulujete hmotnosť nádoby, na displeji sa zobrazí „0“.
3. Stlačením tlačidla **UNIT** prepínajte medzi jednotlivými režimami merania. K dispozícii sú nasledujúce režimy:



na meranie hmotnosti (jednotky g)



na meranie objemu vody (jednotky ml)



na meranie objemu mlieka (jednotky ml)

## Funkcia dovažovania a tara

Tieto funkcie slúžia na meranie hmotnosti postupne pridávaných rôznych dávok k predchádzajúcim, ktoré zostávajú na váhe. Položte na váhu prvú dávku a na displeji sa zobrazí jej hmotnosť. Pred položením ďalšej dávky na váhu sa dotknite tlačidla **⏻/ZERO**, tým sa hodnota na displeji vynuluje („0“). Tento úkon môžete vykonať opakovane.

- Pri každom stlačení tlačidla **⏻/ZERO** sa na LCD displeji zobrazí „----“ alebo „0 g“. „----“ znamená nestabilný stav, chvíľu teda, prosím, vyčkajte. Počas zobrazenia „0 g“ sa v ľavom dolnom rohu displeja rozsvieti ikona „**O**“ alebo „**T**“ (v závislosti od hmotnosti), ktorá hlási, že funkcia dovažovania je aktívna. Max. kapacita sa nezmení.
- Pokiaľ je celkový súčet hmotností všetkých dávok na váhe nižší ako 200 g, automaticky sa použije funkcia dovažovania. Pri každom stlačení tlačidla sa váha vynuluje.
- Pokiaľ je celkový súčet hmotností všetkých dávok na váhe vyšší ako 200 g, automaticky sa použije funkcia TARA. Pri prvom stlačení tlačidla v tomto režime zobrazíte celkový súčet hmotností/objemov všetkých položiek. Až po druhom stlačení dôjde k vynulovaniu váhy, po ktorom môžete pokračovať v dovažovaní.

## Prepínanie jednotiek merania

Medzi jednotkami merania (metrickými, t. j. g/ml a imperiálnymi, t. j. lb:oz, fl'oz) môžete prepínať dlhým stlačením tlačidla **UNIT**. Keď je váha zapnutá, stlačte a podržte tlačidlo. Na LCD displeji sa zobrazí práve použitý systém jednotiek.

## Vypnutie váhy

Váhu môžete buď vypnúť pomocou tlačidla **⏻/ZERO**, alebo sa po 2 minútach vypne automaticky.

## Chybové hlásenia na displeji

Err

**Preťaženie.** Pokiaľ váhu zaťažíte viac, ako je prípustný limit, zobrazí sa na displeji toto chybové hlásenie. Znížte záťaž, aby ste predišli poškodeniu váhy.

Lo

**Upozornenie na vybitú batériu.** Nabite batériu podľa pokynov vyššie.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

---

- Na čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. NEPOUŽÍVAJTE chemické čistiace prostriedky/čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom.
- Neponárajte váhu do vody!
- Všetky plastové časti sa musia pri kontakte s mastnými substanciami, korením, octom alebo dochucovadlami ihneď očistiť. Zabráňte poškodeniu váhy kyslou citrusovou šťavou!
- Udržujte váhu vždy vo vodorovnej polohe.

### **Skladovanie**

- Váhu skladujte na bezpečnom, suchom mieste.

## Köszönjük, hogy a SIGURO márka termékét választotta! Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez [siguro@alza.cz](mailto:siguro@alza.cz), vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében egybevontuk a kapcsolati helyeinket, így a fenti kapcsolatokat nem csak a javítások és karbantartások megrendeléséhez, hanem a reklamációk benyújtásához vagy a garancia utáni szervizeléshez is fel lehet használni.

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



### **A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.**

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseknek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
2. A digitális konyhai mérleg kizárólag csak háztartásokban használható.
3. **A javításokat bízza a márkaszervizre!** A mérleget ne szerelje szét, és abból semmilyen alkatrészt ne vegyen ki.
4. A mérleggel élelmiszer alapanyagokat vagy folyadékokat lehet mérni.
5. A mérleget sima, egyenes és vízszintes, valamint stabil felületre helyezze le (ellenkező esetben a mérés pontatlan lesz).
6. A mérleget ne tegye ki rázásnak, erős rezgésnek illetve azt védje a leeséstől.
7. A mérleget óvatosan kezelje, óvja meg a sérülésektől.
8. A mérlegen háziállatok súlyát mérni tilos.
9. A mérleget vízbe mártani tilos.
10. A készüléket ne használja, ha a hálózati vezeték vagy a csatlakozódugó, a készülék háza, kezelő elemei vagy a tartozékok megsérültek. A készüléken elektromos javítást csak villanyszerelő szakember hajthat végre. A szakszerűtlen javítás balesetet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.



## A készülék részei

- 1 Kijelző
- 2 Mérőfelület
- 3 USB-C kábel csatlakozó
- 4  $\odot$ /ZERO gomb a lenullázáshoz és a mérleg bekapcsolásához
- 5 UNIT üzemmód kiválasztó gomb

Tartalmazza: USB-C kábel (a képen nem látható; kábelhossz: 80 cm)

## Kijelző

- 6 TARA funkciójelző
- 7 Az értékre történő mérlegelés funkció kijelzője
- 8 Negatív érték jelző
- 9 Üzemmódjelző (tömeg / vízmennyiség / tejmennyiség mérése)
- 10 Az elem hátralévő kapacitásának jelzője
- 11 Súly/térfogat mérési egység kijelző

<b>Méreték</b>	21 × 16 × 1,9 cm
<b>Tömeg</b>	375 g
<b>Tápellátás</b>	3,7 V-os beépített akkumulátor (töltő bemenet max. 5 V / 2 A)
<b>Maximális terhelés</b>	5000 g
<b>Mérési pontosság</b>	1 g

## A MÉRLEG HASZNÁLATA

### Az akkumulátor töltése

- Az első használatba vétel előtt, valamint ha a készüléket hosszabb ideje nem használta, akkor az akkumulátort töltsse fel. A mérleget addig nem lehet használni, amíg az akkumulátor nem lesz teljesen feltöltve.
- A töltőkábelt csatlakoztassa a mérlegen található töltőaljzathoz. A kijelzőn megjelenik az akkumulátor töltöttségét mutató jel, megkezdődik az akkumulátor töltése.
- A teljes feltöltés körülbelül 90 perc alatt történik meg.




### Súlymérés

1. A mérleget sima, egyenes és vízszintes, valamint stabil felületre állítsa fel.
2. A mérleg bekapcsolása előtt tegyen egy edényt a mérő felületre (ha szükséges a méréshez). Az edény nem tartozék.

3. A **0/ZERO** gomb megérintésével kapcsolja be a mérleget.
4. Várjon addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik minden információ.
5. A mérlegre tegye rá, vagy az edénybe tegye be a mérendő alapanyagot. Az LCD kijelzőn megjelenik az alapanyag tömege.

## Üzem módok kiválasztása a UNIT gombbal

1. A mérlegre tegyen egy edényt.
2. Érintse meg a **0/ZERO** gombot a tárázáshoz, a kijelzőn megjelenik a „0” felirat, ami azt jelenti, hogy a készülék nem számol az edény tömegével.
3. Az üzemmódok közül a **UNIT** gomb nyomogatásával választhat. A következő üzemmódok állnak a rendelkezésére:

-  tömegmérés („g” mértékegység)
-  víztérfogat mérés („ml” mértékegység)
-  tejtérfogat mérés („ml” mértékegység)

## Hozzá mérés és tára funkció

Ennek a funkciónak a használatával lehet az egymás után hozzáadott alapanyagokat önállóan megmérni. Tegye a mérlegre az első alapanyagot, a kijelző mutatja az alapanyag tömegét. A következő alapanyag hozzáadása előtt érintse meg a **0/ZERO** gombot. A kijelző lenullázódik („0”). A nullázást többször egymás után is végre lehet hajtani.

- A **0/ZERO** gomb minden egyes megnyomása után az LCD kijelzőn a „-----” jel, vagy a „0g” lesz látható. A „-----” jel azt jelenti, hogy a mérés még nem fejeződött be. Várjon egy kicsit. A „0g” megjelenítése közben a kijelző bal oldalán megjelenik az „**O**” vagy a „**T**” ikon is, amely arra utal, hogy a hozzá mérés vagy a tára funkció aktív. A mérleg maximális kapacitása nem lesz több.
- Amennyiben az egyes alapanyagok összes tömege kisebb, mint 200 g, akkor automatikusan a hozzá mérés funkció lép működésbe. Minden gombnyomásra a mérleg lenullázódik.
- Amennyiben az egyes alapanyagok összes súlya több, mint 200 g, akkor automatikusan a TARA (tára) funkció lép működésbe. Ebben az üzemmódban az első gombnyomásra a mérlegen található alapanyagok összes tömege / térfogata lesz látható. A következő gombnyomás hatására a mérleg lenullázódik, folytathatja az alapanyagok hozzá mérését.

## Mértékegység kiválasztása

A mértékegységek (metrikus: g/ml vagy angol: lb:oz/fl'oz) közül az **UNIT** gomb hosszú megnyomásával választhatja ki a használni kívánt mértékegységet. Kapcsolja be a mérleget, és tartsa benyomva a gombot. Az LCD kijelzőn a beállított mértékegység jelenik meg.

## A mérleg kikapcsolása

A mérleget a **0/ZERO** gomb megnyomásával lehet kikapcsolni, illetve 2 perc nyugalmi állapot után automatikusan is kikapcsol.

## Kijelzőn megjelenő hibakódok

A rectangular box containing the text "Err" in a stylized, monospaced font.

**Túlterhelés.** Ha túlterheli a mérleget, akkor a kijelzőn ez a felirat jelenik meg. Csökkentse a mérleg terhelését, ellenkező esetben a mérleg meghibásodik.

A rectangular box containing the text "Lo" in a stylized, monospaced font.

**Lemerült elemek.** A fentiek szerint töltse fel a beépített akkumulátort.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

---

- A mérleget enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg, ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe ne kerüljön víz. A tisztításhoz vegyi és karcoló anyagokat NE HASZNÁLJON.
- A mérleget vízbe mártani tilos!
- Amennyiben a mérleg műanyag részei olajos vagy más alapanyagokkal (fűszer, ecet, ételízesítő stb.) kerülnek kapcsolatba, akkor ezeket azonnal tisztítsa meg. Ügyeljen arra, hogy a mérlegre ne cseppenjen citrom vagy narancslé!
- A mérleg használat közben legyen teljesen vízszintes helyzetben.

### Tárolás

- A mérleget biztonságos és száraz helyen tárolja.





## ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

## DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

## ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchodu, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobek prodávaný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

## SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na [www.alzashop.com/doc](http://www.alzashop.com/doc).

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

## MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztonságával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfeleléségi nyilatkozata a [www.alzashop.com/DoC](http://www.alzashop.com/DoC) címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

CE



R20230823

**SIGURO**

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic  
© 2023 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

[www.siguro.net](http://www.siguro.net)